Európai Parlament
2019-2024

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

2022/0269(COD)

19.7.2023

VÉLEMÉNY

a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság részéről

a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság és a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság részére

a kényszermunkával előállított termékek uniós piacon belüli tilalmáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2022)0453 – C9-0307/2022 – 2022/0269(COD))

A vélemény előadója (*): Mounir Satouri

(*) Társbizottsági eljárás – az eljárási szabályzat 57. cikke

PA_Legam

RÖVID INDOKOLÁS

A kényszermunka elleni küzdelem és annak felszámolása szerves részét képezi az Európai Unió emberi jogok és munkajogok iránti elkötelezettségének. Ezt az Unió helyzetét értékelő 2021. évi beszéd is hangsúlyozta mint a globális igazságos átmenetre vonatkozó szélesebb körű uniós célkitűzést.

A kényszermunka és a kötelező munka minden formájának tilalma az emberi jogok nemzetközi jogának kötelező normái közé tartozik. Számos nemzetközi és európai jogi eszköz egyértelműen tiltja a kényszermunkát, nevezetesen az ILO 29. számú egyezménye (beleértve annak jegyzőkönyvét) és 105. számú egyezménye, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartája. Emellett a Tanács által 2020-ban elfogadott, az emberi jogokra és a demokráciára vonatkozó 2020–2024-es uniós cselekvési tervben az EU kötelezettséget vállalt a gyermekmunkával szembeni zéró tolerancia politikájának előmozdítására és a kényszermunka felszámolására, az EU kereskedelmi kapcsolataiban a munkajogok támogatására, valamint a globális ellátási láncokban a kellő gondosság előmozdítására és az ILO kényszermunkáról szóló jegyzőkönyvének ratifikálására.

E normatív keret ellenére a modernkori rabszolgaság és a kényszermunka az utóbbi években egyre nagyobb méreteket ölt. Az ILO becslései szerint 2021-ben világszerte 49,6 millió ember élt modernkori rabszolgaságban, ebből 27,6 millió ember végzett kényszermunkát, köztük legalább 11,8 millió nő és lány.

Az Európai Parlament ezért 2022 júniusában szorgalmazta a kényszermunkával előállított vagy szállított termékek behozatalának és kivitelének tilalmáról szóló jogi eszköz létrehozását. 2022 szeptemberében az Európai Bizottság közzétette a kényszermunkával előállított termékek uniós piacon belüli tilalmáról szóló javaslatot. A rendelet szabályokat állapít meg, hogy megtiltsa a gazdasági szereplőknek a kényszermunkával előállított termékek uniós piacon történő forgalomba hozatalát és forgalmazását, valamint az onnan történő kivitelét.

Az előadó üdvözli az Európai Bizottság által előterjesztett javaslatot, és e jelentéstervezettel a javaslat megerősítésére törekszik annak biztosítása érdekében, hogy a rendelet hozzájáruljon a kényszermunka hatékony felszámolásához szerte a világban és az Unióban is.

A nemzetközi normákkal való összhang biztosítása érdekében az előadó arra törekedett, hogy a kényszermunka rendeletben szereplő fogalmát összhangba hozza az idevágó ILO-eszközökkel, iránymutatásokkal és határozatokkal. Az ILO nem csak a termelésben, hanem a szolgáltatások nyújtása során is tiltja a kényszermunkát, amelyek ugyanúgy határokon átnyúlóan is nyújthatók. Fontos azt is kifejezetten hangsúlyozni, hogy a szállítás és a raktározás olyan ágazatok, amelyeknek a rendelet hatálya alá kell tartozniuk, mivel ezekben az ágazatokban a munkavállalók súlyosan ki vannak szolgáltatva a kényszermunkával szemben.

Az előadó az Európai Bizottság javaslatának egyik fontos jogi kiskapuját is be kívánja zárni azzal, hogy egy külön cikket javasol a jogorvoslathoz való hozzáférésről. Semmilyen rendelet végrehajtása nem lehet hatékony anélkül, hogy biztosítanánk, hogy az áldozattá vált munkavállalók hatékony jogorvoslathoz jussanak. Valójában a rendelet középpontjában az áldozatok érdekeinek kell állniuk. A kényszermunka létezésének vélelmét kell alkalmazni

különösen az olyan konkrét, nagy kockázatú területeken, ahol a kényszermunka rendszerszintű és széles körben elterjedt, hogy az illetékes hatóságok hatékonyan kezelhessék az eseteket. Az előadó meg kívánja erősíteni az uniós hálózat szerepét is, hogy segítse a tagállamok illetékes hatóságai közötti koordinációt és együttműködést, és hogy a panaszok ügyintézési pontjaként központosító szerepet vállaljon.

Az átláthatóság és a tájékoztatás fontos eszközei a rendelet végrehajtásának, ezért kritikus szerepe van a kényszermunkára vonatkozó kockázati mutatókat tartalmazó adatbázisnak. Az előadó fontosnak tartja, hogy a Bizottság a civil társadalomtól és a szakszervezetektől kapott információkra támaszkodhasson, hogy az információk a nyilvánosság számára is hozzáférhetőek legyenek, és hogy az adatbázis felsorolja azokat a konkrét nagy kockázatú földrajzi régiókat vagy országokat, ahol a kényszermunka gyakorlata rendszerszintű és széles körben elterjedt.

MÓDOSÍTÁSOK

A Foglalkoztatási és Szociális Bizottság felkéri a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottságot és a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottságot mint illetékes bizottságokat, hogy vegyék figyelembe az alábbiakat:

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Amint azt a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a kényszermunkáról szóló 29. számú egyezmény (a továbbiakban: a 29. sz. ILO-egyezmény) 2014. évi jegyzőkönyvének preambulumában elismeri, a kényszermunka az emberi méltóság és az alapvető emberi jogok súlyos megsértésének minősül. Az ILO az alapvető jogokat érintő elvnek nyilvánította a kényszermunka minden formájának felszámolását. Az ILO az alapvető ILO-egyezmények közé sorolja a 29. sz. ILO-egyezményt, a 29. sz. egyezmény 2014. évi jegyzőkönyvét és a kényszermunka felszámolásáról szóló 105. sz. ILO-egyezményt (a továbbiakban: a 105. sz. ILO-egyezmény)[16]. A kényszermunka körébe ***sokféle kényszerítő jellegű munkaügyi gyakorlat tartozik***, ***amellyel nem önként vállalt munka vagy***	(1) Amint azt a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a kényszermunkáról szóló 29. számú egyezmény (a továbbiakban: a 29. sz. ILO-egyezmény) 2014. évi jegyzőkönyvének preambulumában elismeri, a kényszermunka az emberi méltóság és az alapvető emberi jogok súlyos megsértésének minősül***, hozzájárul a szegénység fenntartásához, és útjában áll azon célkitűzés megvalósításának, hogy mindenki tisztességes munkához juthasson***. Az ILO az alapvető jogokat érintő elvnek nyilvánította a kényszermunka minden formájának felszámolását. Az ILO az alapvető ILO-egyezmények közé sorolja a 29. sz. ILO-egyezményt, a 29. sz. egyezmény 2014. évi ***kiegészítő*** jegyzőkönyvét***, a kényszermunkáról (kiegészítő intézkedések) szóló 203. sz. ajánlást*** és a

szolgáltatás teljesítésére vesznek rá ***embereket***[17].

kényszermunka felszámolásáról szóló 105. sz. ILO-egyezményt (a továbbiakban: a 105. sz. ILO-egyezmény)[16]***, valamint ajánlásokat ad ki a kényszermunka megelőzése, felszámolása és jogorvoslata céljából***[16a]. A kényszermunka körébe ***olyan, az értéklánc mentén teljesített vagy nyújtott munkák és szolgáltatások tartoznak***, ***amelyekre büntetés fenyegetése mellett*** vesznek rá ***valamely személyt, és amelyek teljesítését a személy nem önként vállalta***[17]. ***Az ILO és az ENSZ szerint bizonyos termelési ágazatokban, például a feldolgozóiparban, a mezőgazdaságban, a ruhaiparban és a halászatban, valamint bizonyos szolgáltatási ágazatokban, például a szállítmányozás, raktározás és logisztika, a takarítás és az idénymunka területén gyakrabban fordul elő a kényszermunka***[17a]***. Ez a meghatározás a kormányok és hatóságok, valamint magánszervezetek és magánszemélyek által kicsikart munkára vagy szolgáltatásra vonatkozik. Az ILO számos mutatót dolgozott ki a kényszermunka eseteinek azonosítására és jelzésére, mint például a fenyegetés és a tényleges fizikai és szexuális bántalmazás, a kiszolgáltatottsággal való visszaélés, a munka- és életkörülményekkel való visszaélés és a túlzott túlóra, a megtévesztés, a mozgás korlátozása vagy a tartózkodásnak a munkahelyre vagy egy korlátozott területre való korlátozása, az elszigetelés, az adósrabszolgaság, a munkabér visszatartása vagy túlzott bércsökkentés, az útlevél és személyazonosító okmányok visszatartása vagy a hatóságoknál történő feljelentéssel való fenyegetés, ha a munkavállaló irreguláris migráns jogállással rendelkezik***[17b]***. A kényszermunka nagyon gyakran a szegénységhez és a diszkriminációhoz kötődik. A hitelekkel és adósságokkal folytatott manipuláció – akár a munkáltatók, akár a munkaközvetítők részéről – még mindig egy olyan kiemelt tényező, amely a kényszermunka csapdájába ejti a***

kiszolgáltatott munkavállalókat[17c]. Az Emberi Jogok Európai Bírósága többször megállapította, hogy az emberi jogok európai egyezményének 4. cikke értelmében az eredeti beleegyezés és az önkéntesség semmissé válik, ha a kiszolgáltatott helyzettel visszaélnek[17d]. Az ILO felügyeleti szervei szerint a börtönmunka, beleértve azt is, ha azt magáncégek számára végzik, önmagában nem minősül kényszermunkának, feltéve, hogy az önkéntes alapon, a fogvatartott javára történik, és közelít a szabad munkaviszony feltételeihez. A szabadságvesztés alternatív büntetőjogi szankciójaként alkalmazott közmunkának mindig az általános közérdeket kell szolgálnia, és azzal az államok semmiképpen sem élhetnek vissza, hogy megalázzák vagy méltóságától megfosszák az elítélt személyt[17e]. Azokban az esetekben, amikor a munkát vagy szolgáltatást a munkavállaló kiszolgáltatottságának kihasználásával, büntetéssel fenyegetve kényszerítik ki, a fenyegetésnek nem feltétlenül büntetőjogi szankció formájában kell történnie, hanem a jogok vagy juttatások elvesztésének formájában is megvalósulhat.

---

16 https://www.ilo.org/global/standards/introduction-to-international-labour-standards/conventions-and-recommendations/lang--en/index.htm.

17 Az ILO által a kényszermunkáról szóló 1920. évi (29. sz.) egyezményben a kényszermunkára adott fogalommeghatározás, What is forced labour, modern slavery and human trafficking (Forced labour, modern slavery and human trafficking) (Mi a

16 https://www.ilo.org/global/standards/introduction-to-international-labour-standards/conventions-and-recommendations/lang--en/index.htm.

16a ILO Forced Labour (Supplementary Measures) Recommendation (A kényszermunkáról szóló (kiegészítő intézkedések) ajánlás), 2014.

17 Az ILO által a kényszermunkáról szóló 1920. évi (29. sz.) egyezményben a kényszermunkára adott fogalommeghatározás, What is forced labour, modern slavery and human trafficking (Forced labour, modern slavery and human trafficking) (Mi a

kényszermunka, a modernkori rabszolgaság és az emberkereskedelem? [Kényszermunka, modernkori rabszolgaság és emberkereskedelem]) (ilo.org).

kényszermunka, a modernkori rabszolgaság és az emberkereskedelem? [Kényszermunka, modernkori rabszolgaság és emberkereskedelem]) (ilo.org).

[17a] UNODC (az ENSZ Kábítószer- és Bűnügyi Hivatala), Global Report on Trafficking In Persons (Globális jelentés az emberkereskedelemről) 2020, https://www.unodc.org/documents/data-and-analysis/tip/2021/GLOTiP_2020_15jan_web.pdf

ILO (Nemzetközi Munkaügyi Szervezet), Global Estimates of Modern Slavery: Forced Labour and Forced Marriage (A modernkori rabszolgaságra vonatkozó globális becslések: kényszermunka és -házasság), 2022, https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---ipec/documents/publication/wcms_854733.pdf

ILO (Nemzetközi Munkaügyi Szervezet), Profits and Poverty: The Economics of Forced Labour (Profit és szegénység: a kényszermunka közgazdaságtana) 2014, https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---declaration/documents/publication/wcms_243391.pdf

[17b] https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---declaration/documents/publication/wcms_203832.pdf

[17c] ILO, Profits and Poverty: The Economics of Forced Labour (Profit és szegénység: a kényszermunka közgazdaságtana): https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---declaration/documents/publication/wcms_243391.pdf

[17d] EJEB, a 21884/15. sz. Chowdury és mások kontra Görögország és a 20116/12. sz. Zoletic és mások kontra

Azerbajdzsán ügy.

17e

https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---relconf/documents/meetingdocument/wcms_089199.pdf, 27. oldal

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A kényszermunka alkalmazása az egész világon elterjedt. A becslések szerint mintegy 27,6 millió ember végzett kényszermunkát 2021-ben[18]. A társadalom kiszolgáltatott helyzetben lévő és marginalizálódott csoportjai különösen sebezhetőek a tekintetben, hogy kényszermunka végzésére vegyék rá őket. Még ha a kényszermunka nem is államilag előírt, gyakran a jó kormányzás hiányának tudható be bizonyos gazdasági szereplők esetében.	(2) A kényszermunka alkalmazása az egész világon elterjedt. A becslések szerint mintegy 27,6 millió ember végzett kényszermunkát 2021-ben[18]. A társadalom kiszolgáltatott helyzetben lévő és marginalizálódott csoportjai***, például a nők, a gyermekek, az etnikai kisebbségek, a fogyatékossággal élő személyek, az alacsonyabb kasztba tartozók, az őslakos és törzsi népek, a migránsok – különösen az okmányokkal nem rendelkezők, a bizonytalan jogállásúak és az informális gazdaságban dolgozók –*** különösen sebezhetőek a tekintetben, hogy kényszermunka végzésére vegyék rá őket. Még ha a kényszermunka nem is államilag előírt, gyakran a jó kormányzás hiányának tudható be bizonyos gazdasági szereplők esetében***, valamint azt mutatja, hogy az állam nem képes érvényre juttatni a szociális és munkajogokat, különösen a kiszolgáltatott helyzetben lévő és marginalizálódott csoportok esetében. A kényszermunka továbbá a hatóságok hallgatólagos hozzájárulásával is megtörténhet. Az összes kényszermunkát végző ember között 11,8 millió nő és lány van. A kényszermunkát végzők közül több mint 3,3 millióan gyermekek. 2016 és 2021 között a kényszermunkát végző személyek becsült száma 2,7 millióval nőtt[18a]. Azok a migráns munkavállalók, akik nem élveznek jogszabályi védelmet,***

vagy nem tudják gyakorolni jogaikat, nagyobb mértékben vannak kitéve a kényszermunkának, mint más munkavállalók. Az ILO szerint a kényszermunkát végző felnőttek 15%-a migráns[18b]. Az Unió Alapjogi Ügynöksége megállapította, hogy az Unión belül is ugyanez a helyzet. A migráns munkavállalók gyenge helyzetével visszaélő munkáltatók arra kényszerítik őket, hogy végtelen hosszú órákon át dolgozzanak fizetés nélkül vagy kevés fizetésért, gyakran veszélyes körülmények között, a törvényben előírt minimális biztonsági felszerelés nélkül[18c]. A kényszermunka túlnyomórészt a magánszektorban fordul elő, különösen a kényszermunkát végzők kizsákmányolása révén (17,3 millió ember), ami az összes kényszermunkaügy 86%-át teszi ki[18d]. A teljes körű és tényleges megfelelés biztosítása és a kényszermunka felszámolásához való hozzájárulás érdekében a gazdasági szereplők e rendeletből eredő kötelezettségeinek kiszámíthatónak és egyértelműnek kell lenniük.

---

[18] The 2021 Global Estimates of Modern Slavery (A modernkori rabszolgaságra vonatkozó 2021. évi globális becslések), https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---ipec/documents/publication/wcms_854733.pdf

[18] The 2021 Global Estimates of Modern Slavery (A modernkori rabszolgaságra vonatkozó 2021. évi globális becslések), https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---ipec/documents/publication/wcms_854733.pdf

[18a] The 2021 Global Estimates of Modern Slavery (A modernkori rabszolgaságra vonatkozó 2021. évi globális becslések), https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---ipec/documents/publication/wcms_854733.pdf

[18b] The 2021 Global Estimates of Modern Slavery (A modernkori rabszolgaságra vonatkozó 2021 évi globális becslések), https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---

ipec/documents/publication/wcms_854733.pdf

18c

https://fra.europa.eu/hu/content/protecting-migrant-workers-exploitation-fra-opinions

18d ***The 2021 Global Estimates of Modern Slavery (A modernkori rabszolgaságra vonatkozó 2021 évi globális becslések), https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---ipec/documents/publication/wcms_854733.pdf***

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az ENSZ Emberi Jogi Főbiztosának Hivatala (OHCHR) megállapította, hogy a Kínai Népköztársaság „súlyos emberi jogi jogsértéseket” követett el az ujgur és „más túlnyomórészt muzulmán közösségek” ellen a Kínai Népköztársaság által Hszincsiang-Ujgur Autonóm Területnek (XUAR) nevezett területen. Ez magában foglalja a táborokban és más idegenrendészeti fogdákban elkövetett „kínzást, szexuális erőszakot, rossz bánásmódot, kényszerkezelést, kényszermunkát és a fogva tartás során bekövetkezett halálesetekről szóló jelentéseket”.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A kényszermunka felszámolása	(3) ***Az Unió igyekszik világszerte***

kiemelt jelentőséggel bír az Unió számára. Az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikke szilárdan rögzíti az emberi méltóság tiszteletben tartását, valamint az emberi jogok egyetemességét és oszthatatlanságát. Az Európai Unió Alapjogi ***Chartája*** 5. ***cikkének (2) bekezdése***, valamint az emberi jogok európai egyezményének 4. cikke rögzíti, hogy senki nem kötelezhető kényszermunkára. Az Emberi Jogok Európai Bírósága több alkalommal is úgy értelmezte az emberi jogok európai egyezményének 4. cikkét, hogy arra kötelezi a tagállamokat, hogy szabjanak ki szankciókat és folytassanak büntetőeljárást minden olyan cselekmény ügyében, amely valamely személynek az emberi jogok európai egyezményének 4. cikkében meghatározott helyzetben tartására irányul[19].

vezető szerepet játszani a felelős üzleti magatartás, valamint az üzleti vállalkozások emberi jogi felelőssége terén. A kényszermunka és a kötelező munka minden formájának tilalma a nemzetközi jog kötelező normái közé tartozik[18a], amely alól nem engedhető meg kivétel. A kényszermunka felszámolása ***ezért*** kiemelt jelentőséggel bír az Unió számára***, ami többek között elveiből és nemzetközi emberi jogi kötelezettségvállalásaiból fakad***. Az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikke ***is*** szilárdan rögzíti többek között az emberi méltóság tiszteletben tartását, valamint az emberi jogok egyetemességét és oszthatatlanságát. ***A kényszermunka, többek között a gyermekek által végzett kényszermunka megelőzése és felszámolása az Unió külső kereskedelmi és gazdasági kapcsolatainak előfeltételét képezi.*** Az Európai Unió Alapjogi ***Chartájának*** 5. ***cikke kifejezetten tiltja a rabszolgaságot, a szolgaságot, a kényszermunkát és a kötelező munkát***, valamint ***az emberkereskedelmet,*** az emberi jogok európai egyezményének 4. cikke ***pedig*** rögzíti, hogy senki nem kötelezhető kényszermunkára. Az Emberi Jogok Európai Bírósága több alkalommal is úgy értelmezte az emberi jogok európai egyezményének 4. cikkét, hogy arra kötelezi a tagállamokat, hogy szabjanak ki szankciókat és folytassanak büntetőeljárást minden olyan cselekmény ügyében, amely valamely személynek az emberi jogok európai egyezményének 4. cikkében meghatározott helyzetben tartására irányul[19]***.Az Alapjogi Charta 31. cikkében elismeri, hogy minden munkavállalónak joga van a tisztességes és igazságos munkafeltételekhez, amelyek tiszteletben tartják az egészségét, biztonságát és méltóságát, valamint a 47. cikkben elismeri a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot. Az Európai Szociális Charta (1961) és a felülvizsgált Európai Szociális Charta (1996) előírja, hogy a szerződő felek***

„hatékonyan védik a dolgozó azon jogát, hogy szabadon választott foglalkozás alapján biztosíthassa megélhetését”. Ezen túlmenően az Európai Parlament állásfoglalásaiban határozottan elítélte a kényszermunkát, és felszólított a kényszermunkával előállított termékek betiltására, különös tekintettel a Kínai Népköztársaság (KNK) gyakorlataira[19b].

18a

https://www.ohchr.org/sites/default/files/Documents/Publications/slaveryen.pdf

[19] Például a Siliadin kontra Franciaország ügyben hozott ítélet 89. és 102. pontja vagy a Chowdury és társai kontra Görögország ügyben hozott ítélet 105. pontja.

[19] Például a Siliadin kontra Franciaország ügyben hozott ítélet 89. és 102. pontja vagy a Chowdury és társai kontra Görögország ügyben hozott ítélet 105. pontja.

[19b] Az Európai Parlament 2022. június 9-i állásfoglalása a kényszermunkával előállított termékek betiltását célzó új kereskedelmi eszközről; az Európai Parlament 2020. december 17-i állásfoglalása a kényszermunkáról és az ujgurok helyzetéről a Hszincsiang-Ujgur Autonóm Területen.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Minden tagállam megerősítette a kényszermunkáról és a gyermekmunkáról szóló alapvető ILO-egyezményeket[20].Következésképpen jogilag kötelesek megelőzni és megszüntetni a kényszermunka alkalmazását, és rendszeresen jelentést tenni az ILO-nak.	(4) Minden tagállam megerősítette a kényszermunkáról és a gyermekmunkáról szóló alapvető ILO-egyezményeket[20].Következésképpen jogilag kötelesek megelőzni és megszüntetni a kényszermunka alkalmazását, és rendszeresen jelentést tenni az ILO-nak. ***Néhány tagállam azonban még nem ratifikálta az ILO 29. számú egyezményéhez csatolt jegyzőkönyvet, annak ellenére, hogy a Tanács határozataiban felszólította a tagállamokat a ratifikációra és a***

végrehajtásra[20a]. Az ILO becslései szerint a kényszermunkának 880 000 áldozata van az Unióban – azon a kényszermunkán felül, amely többek között a világ többi részéből származó uniós behozatalban is szerepet játszik[20b].Emellett továbbra is vannak hiányosságok az alapvető ILO-egyezmények végrehajtásában[20c].A tagállamoknak teljes mértékben végre kell hajtaniuk az alapvető ILO-egyezményeket, és megfelelően át kell ültetniük a kényszermunka, a munkajogi jogsértések és az emberkereskedelem elleni küzdelmet célzó valamennyi uniós jogszabályt annak érdekében, hogy érvényt szerezzenek a kényszermunkával előállított termékek és szolgáltatások behozatali és kiviteli tilalmának. E rendelet célja, hogy jogilag kötelezze a tagállamokat a kényszermunka alkalmazásának megelőzésére és felszámolására, az áldozatok védelmére és a jogorvoslathoz és hatékony jóvátételhez – például kártérítéshez – való hozzáférésének biztosítására, valamint a 6. cikk (4) bekezdésében említett határozatok be nem tartásának szankcionálására. Az ILO szerint a jóvátétel továbbra is a kényszermunka kezelésének egyik kulcsfontosságú szakpolitikai prioritása. E tekintetben az ILO 29. számú egyezményéhez csatolt jegyzőkönyv kimondja, hogy a kényszermunka vagy kötelező munka minden áldozatának, függetlenül attól, hogy az adott ország területén tartózkodik-e, illetve hogy milyen jogállást élvez, hozzáférést kell kapnia a megfelelő és hatékony jogorvoslathoz, például a kártérítéshez. Az üzleti vállalkozások emberi jogi felelősségére vonatkozó ENSZ-irányelvek harmadik pillére kimondja, hogy a jóvátételhez való jog alapvető jog, amely történhet bocsánatkérés, visszaszolgáltatás, rehabilitáció, pénzbeli vagy nem pénzbeli kompenzáció és büntető szankciók (akár büntető jogi, akár közigazgatási szankciók, így például bírságok), valamint

a kár megelőzésének formájában, például eltiltással vagy az ismétlés tilalmának garantálásával.

---

20 https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---europe/---ro-geneva/---ilo-brussels/documents/publication/wcms_195135.pdf.

---

20 https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---europe/---ro-geneva/---ilo-brussels/documents/publication/wcms_195135.pdf.

[20a] A Tanács (EU) 2015/2071 határozata (2015. november 10.) a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet kényszermunkáról szóló 1930. évi egyezménye 2014. évi jegyzőkönyvének az 1–4. cikkben foglalt, a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéshez kapcsolódó vonatkozások tekintetében az Európai Unió érdekében történő megerősítésére a tagállamoknak adott felhatalmazásról (HL L 301., 2015.11.18., 47. o.) és a Tanács (EU) 2015/2037 határozata (2015. november 10.) a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet kényszermunkáról szóló 1930. évi egyezménye 2014. évi jegyzőkönyvének a szociálpolitikai vonatkozások tekintetében az Európai Unió érdekében történő megerősítésére a tagállamoknak adott felhatalmazásról (HL L 298., 2015.11.14., 23. o.).

[20b] ILO 2012 Global Estimates of modern slavery (A modernkori rabszolgaságra vonatkozó globális becslések): https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---europe/---ro-geneva/---ilo-brussels/documents/genericdocument/wcms_184975.pdf

[20c] Az ILO felügyeleti szerveinek a kényszermunkáról szóló egyezmények alkalmazására vonatkozó észrevételei a következő címen érhetők el: https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:20010:::NO:::

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az ***Unió*** szakpolitikái és jogalkotási kezdeményezései révén ***igyekszik felszámolni*** a kényszermunka ***alkalmazását***. Az EU a nemzetközi szervezetek, köztük az ILO, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD) és az Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ) által meghatározott nemzetközi irányelveknek és alapelveknek megfelelően előmozdítja a kellő gondosságot annak érdekében, hogy a kényszermunkának ne legyen helye az Unióban letelepedett vállalkozások értékláncaiban.	(5) Az ***Uniónak*** szakpolitikái és jogalkotási kezdeményezései révén ***növelnie kell*** a kényszermunka ***alkalmazásának felszámolására irányuló erőfeszítéseit***. ***A gyermekmunka és a kényszermunka felszámolása szervesen kapcsolódik a tisztességes munkakörülmények, a szociális védelem, a társadalmi párbeszéd, az egyesülési szabadság, a kollektív tárgyalások, a szervezkedési és kollektív fellépési jog, valamint a fenntartható üzleti magatartás előmozdításához. A kényszermunka megszüntetése nem jelentheti a kivonulást mint első számú eszközt.*** Az EU a nemzetközi szervezetek, köztük az ILO, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD) és az Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ) által meghatározott nemzetközi irányelveknek és alapelveknek megfelelően előmozdítja a kellő gondosságot***, ezen belül a végrehajtható jogi szabályozást*** annak érdekében, hogy a kényszermunkának ne legyen helye ***sem*** az uniós piacon letelepedett vállalkozások értékláncaiban***, sem az Unióban elérhetővé tett termékekben vagy szolgáltatásokban***. ***Az ILO iránymutatása[1a] átfogó információkat, eszközöket és adatgyűjtést határoz meg a felnőttek és gyermekek kényszermunkája elleni küzdelemhez, valamint ágazatspecifikus iránymutatást nyújt, amelyet figyelembe kell venni a saját műveletekkel és értékláncokkal kapcsolatos kockázatok azonosításához. A kényszermunka felszámolását célzó jogszabályok és szakpolitikák végrehajtása során az Uniónak indokolatlan késedelem nélkül nyilvánosan hozzáférhetővé kell tennie a vonatkozó adatokat. A kényszermunka elleni hatékony küzdelem érdekében valóban alapvető fontosságú a termék eredetének, valamint a tárolási és***

szállítási helyeknek és az értéklánc gazdasági szereplőinek azonosítása. E tekintetben a vámhatóságoktól származó információk döntő kockázati mutatók, mivel a kényszermunka a világ minden régiójában létezik. A legnagyobb számban Ázsiában végeznek kényszermunkát, míg lakosságarányosan a közel-keleti és észak-afrikai régióban[1b] a legmagasabb a kényszermunkát végzők száma.

[1a] https://ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---declaration/documents/publication/wcms_182096.pdf

[1b] A következő országokat és területeket fedi le: Bahrein, Irak, Jordánia, Kuvait, Libanon, a megszállt palesztin területek, Omán, Katar, Szaúd-Arábia, Szíriai Arab Köztársaság, Egyesült Arab Emírségek és Jemen, ILO 2021 Global Estimates of Modern Slavery (Az ILO modernkori rabszolgaságra vonatkozó 2021. évi globális becslései): https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---ipec/documents/publication/wcms_854733.pdf

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat
5 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) Ez a rendelet további gazdasági eszközt hoz létre a kényszermunka világszerte történő megelőzésére és felszámolására azáltal, hogy betiltja a kényszermunka felhasználásával előállított vagy nyújtott termékeket és szolgáltatásokat. E gazdasági eszközök mellett az Unió rendelkezik olyan hatályos kiegészítő jogszabályokkal is, amelyekkel teljesíteni tudja a minden ember emberi

méltóságának tiszteletben tartására vonatkozó kötelezettségeit és kezelni tudja a kényszermunkát – ezen belül a gyermekek által végzett kényszermunkát – kiváltó okokat, például a gazdasági kizsákmányolás, a szegénység, a rendszerszintű megkülönböztetés és a munkaerő szabályszerű és tisztességes migrációs útvonalainak hiányának problémáját; a gazdasági szereplők szintjén ez magában foglalja a termelési költség alatti árakat, a tisztességes és megélhetést biztosító bérek hiányát és általánosabban a gazdasági szereplők mindenfajta tisztességtelen beszerzési gyakorlatát[1a].

1a

https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---ipec/documents/publication/wcms_854733.pdf and https://respect.international/wp-content/uploads/2018/06/The-Global-Business-of-Forced-Labour-Report-of-Findings-University-of-Sheffield-2018.pdf

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
5 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5b) Az érdekelt felek érdemi bevonása alapvető a kényszermunka kezeléséhez. Ez magában foglalja a gazdasági szereplők érdekelt felekkel való együttműködését annak megértése érdekében, hogy tevékenységeik hogyan érintik az érdekelt felek érdekeit. Magában foglalja továbbá az illetékes hatóságoknak az érdekelt felekkel folytatott együttműködését az érdekelt feleket érintő döntések meghozatala előtt, valamint az érdekelt felek érdekeinek figyelembevételét. Magában foglalja egyszersmind minden olyan információ időben történő

rendelkezésre bocsátását, amelyre az összes érintett érdekelt félnek szüksége van ahhoz, hogy megalapozott döntést hozzon arról, hogy a döntés milyen módon érintheti őt, és magában foglalja a megállapodás szerinti kötelezettségek végrehajtását.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) A tilalomnak elő kell mozdítania a kényszermunka felszámolására irányuló nemzetközi törekvéseket. A „kényszermunka” fogalmának meghatározását ezért össze kell hangolni a 29. sz. ILO-egyezményben foglalt fogalommeghatározással. Az „állami hatóságok által alkalmazott kényszermunka” fogalmának meghatározását a 105 31. sz. ILO-egyezményhez kell igazítani, amely kifejezetten tiltja a kényszermunka alkalmazását politikai meggyőződés kifejezésre juttatásának büntetéseként, a gazdasági fejlődés céljából, munkafegyelmi szabályként, sztrájkban való részvétel büntetéseként vagy faji, vallási vagy egyéb megkülönböztetés eszközeként[31].	(17) A ***kényszermunkával előállított termékek és szolgáltatások behozatalának és kivitelének tilalmát lehetővé tevő piaci*** tilalomnak elő kell mozdítania a kényszermunka felszámolására irányuló nemzetközi törekvéseket. A „kényszermunka” fogalmának meghatározását ezért össze kell hangolni a 29. sz. ILO-egyezményben foglalt fogalommeghatározással. Az „állami hatóságok által alkalmazott kényszermunka” fogalmának meghatározását a 105 31. sz. ILO-egyezményhez kell igazítani, amely kifejezetten tiltja a kényszermunka alkalmazását politikai meggyőződés kifejezésre juttatásának büntetéseként, a gazdasági fejlődés céljából, munkafegyelmi szabályként, sztrájkban való részvétel büntetéseként vagy faji, vallási vagy egyéb megkülönböztetés eszközeként[31]. ***A gyermekmunka legrosszabb formáinak betiltásáról és felszámolására irányuló azonnali lépésekről szóló 182. számú ILO-egyezmény 3. cikkének a) pontja megemlíti a rabszolgaság vagy a rabszolgasághoz hasonló gyakorlatok valamennyi formáját, úgymint a gyermekek adásvételét és a gyermekkereskedelmet, az adósrabszolgaságot és jobbágyságot, valamint a kényszer- vagy kötelező***

munkát, ideértve a gyermekek kényszer- vagy kötelező sorozását fegyveres konfliktusokban való bevetésük érdekében. A fogyatékossággal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény tiltja, hogy a fogyatékossággal élő személyeket kényszermunkának tegyék ki, és megköveteli, hogy a fogyatékossággal élő személyek azonos védelemben részesüljenek a kényszermunkával vagy kötelező munkával szemben. Az egyenlő bánásmód elvét a védett műhelyekben is alkalmazni kell. Az olyan termékek vagy szolgáltatások esetében, amelyek az e rendelet 11. cikke szerinti adatbázisban felsorolt földrajzi területekről, termelési helyszínekről vagy meghatározott területek bizonyos ágazataiban folytatott gazdasági tevékenységekből származnak, amelyek esetében rendszerszintű és széles körben elterjedt a kényszermunka gyakorlata, az illetékes hatóságoknak feltételezniük kell, hogy azokat kényszermunka alkalmazásával gyártották vagy nyújtották. Ilyen esetekben a gazdasági szereplő felelőssége annak bizonyítása, hogy termékét vagy szolgáltatását kényszermunka alkalmazása nélkül gyártották vagy nyújtották, és hogy – a 6. cikk (4) bekezdése szerinti határozat esetében – a kényszermunka bármilyen alkalmazását orvosolták. Az illetékes hatóságoknak minden esetben biztosítaniuk kell, hogy a bizonyítási teher ne legyen aránytalanul magas. A Bizottságnak az érintett szakértőkkel, többek között az ILO, az OECD, az EKSZ, a szociális partnerek és a civil társadalom képviselőivel folytatott konzultációt követően részt kell vennie a kényszermunka felszámolására irányuló erőfeszítésekben, oly módon, hogy az e rendelet 11. cikke szerinti adatbázisban rendszeresen frissített információkat szolgáltat a kényszermunka meghatározott földrajzi területeken, termelési helyszíneken és a bizonyos ágazatokban, meghatározott területeken folytatott gazdasági tevékenységek esetében

fennálló kockázatáról. Az adatbázisnak világosnak és átláthatónak kell lennie, hogy a gazdasági szereplők, különösen a kkv-k és a mikrovállalkozások számára lehetővé tegye az adatok felhasználását az általuk végzett átvilágításhoz. Ezeknek az adatoknak a nyilvánosság számára szabadon és könnyen hozzáférhetőnek kell lenniük, a fogyatékossággal élők számára is hozzáférhető formátumban és az Unió valamennyi munkanyelvén.

---

[31] What is forced labour, modern slavery and human trafficking (Forced labour, modern slavery and human trafficking) (Mi a kényszermunka, a modernkori rabszolgaság és az emberkereskedelem? [Kényszermunka, modernkori rabszolgaság és emberkereskedelem]) (ilo.org), valamint az ott hivatkozott 29. és 105. sz. ILO-egyezmény.

[31] What is forced labour, modern slavery and human trafficking (Forced labour, modern slavery and human trafficking) (Mi a kényszermunka, a modernkori rabszolgaság és az emberkereskedelem? [Kényszermunka, modernkori rabszolgaság és emberkereskedelem]) (ilo.org), valamint az ott hivatkozott 29. és 105. sz. ILO-egyezmény.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) „kényszermunka”: a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet kényszermunkáról szóló 1930. évi (29. sz.) ***egyezményének 2. cikkében meghatározott, kényszermunka***, ideértve a gyermekekkel végeztetett kényszermunkát is;	a) „kényszermunka”: a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet kényszermunkáról szóló 1930. évi (29. sz.) ***egyezménye 2. cikkének megfelelően minden olyan munka vagy szolgáltatás, amelynek elvégzését büntetés terhe mellett követelik az érintett személytől, és amelyre az említett személy nem önként jelentkezett***, ideértve a gyermekekkel végeztetett kényszermunkát is; ***ennek keretében kényszermunka az értéklánc mentén fordulhat elő;***

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) „állami hatóságok által előírt kényszermunka”: a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet kényszermunka felszámolásáról szóló 1957. évi (105. sz.) ***egyezményének 1. cikkében leírt módon alkalmazott kényszermunka***;	b) „állami hatóságok által előírt kényszermunka”: ***kényszermunka alkalmazása:***
	i. a politikai kényszerítés vagy nevelés eszközeként, illetve büntetésként azért, mert az érintett személy a fennálló politikai, társadalmi vagy gazdasági rendszerrel ideológiailag ellentétes politikai nézeteket vagy véleményeket képvisel vagy fejt ki;
	ii. a munkaerő mozgósításának és igénybevételének módszereként, a gazdasági fejlődés érdekében;
	iii. a munkafegyelem eszközeként;
	iv. büntetésként a sztrájkokban való részvétel miatt;
	v. faji, társadalmi, nemzeti vagy vallási diszkrimináció eszközeként;
	a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet kényszermunka felszámolásáról szóló 1957. évi (105. sz.) ***egyezménye 1. cikkének megfelelően***;

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) „kényszermunkával kapcsolatos kellő gondosság”: ***az uniós piacon forgalmazandó vagy onnan exportálandó*** termékek esetében alkalmazott kényszermunka feltárása, megelőzése***,*** ***visszaszorítása*** vagy megszüntetése céljából a gazdasági szereplő által ***a***	c) „kényszermunkával kapcsolatos kellő gondosság”: ***a*** termékek ***és szolgáltatások*** esetében alkalmazott kényszermunka feltárása, megelőzése vagy megszüntetése ***és jóvátétele*** céljából a gazdasági szereplő által ***az uniós vagy az alkalmazandó nemzeti jog szerinti***

kötelező követelmények, ***valamint önkéntes iránymutatások,*** ajánlások vagy gyakorlatok végrehajtására tett erőfeszítések;	kötelező követelmények, ***a nemzetközi normákkal összhangban lévő*** ajánlások vagy gyakorlatok***, az előbbieket kiegészítő önkéntes iránymutatások*** végrehajtására tett erőfeszítések***, amelyek kapcsán a kényszermunka megszüntetése nem jelentheti a kivonulást mint első számú eszközt***;

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 3 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) az ENSZ, az ILO, az OECD vagy más érintett nemzetközi szervezetek kellő gondosságra vonatkozó iránymutatásai vagy ajánlásai;	c) az ENSZ, az ILO, az OECD vagy más érintett nemzetközi szervezetek***, valamint a szociális partnerek*** kellő gondosságra vonatkozó iránymutatásai vagy ajánlásai***, különösen az olyan földrajzi területekre, termelési helyszínekre vagy meghatározott területek bizonyos ágazataiban folytatott gazdasági tevékenységekre vonatkozó iránymutatások és ajánlások, amelyek esetében rendszerszinten és széles körben elterjedt a kényszermunka gyakorlata***;

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat
10 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	10a. cikk
	Jóvátétel
	(1) A tagállamok a 3. cikk megsértése esetén biztosítják az áldozatok számára a jogorvoslathoz és a hatékony jóvátételhez való hozzáférést.
	(2) A 6. cikkel összhangban hozott tiltó határozatot követően az illetékes hatóságok az áldozatokkal és más

érintettekkel, például az áldozatok képviselőivel, a munkavállalók képviselőivel és szakszervezeteivel, a nem kormányzati szervezetekkel és a civil társadalommal való egyeztetést követően meghatározzák a jóvátétel módját. A gazdasági szereplők az érintett illetékes hatóságok támogatásával egyszersmind intézkedéseket dolgoznak ki a jövőbeni megismétlődés megelőzésére.

(3) A 6. cikkel összhangban hozott tiltó határozat feloldásához a jóvátételre vonatkozó bizonyítékot kell benyújtani az illetékes hatóságnak.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat
10 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	10b. cikk
	Egyéb vonatkozó uniós jogszabályokból eredő egyenértékű kötelezettség
	Amennyiben egy gazdasági szereplő az egyéb vonatkozó uniós jogszabályokból eredő egyenértékű kötelezettségekkel összhangban már teljes mértékben eleget tett a kényszermunka azonosítására, megelőzésére, felszámolására és orvoslására vonatkozó kötelezettségének a vizsgált termékek vagy szolgáltatások tekintetében, ezekről az intézkedésekről tájékoztatni kell az illetékes hatóságokat. Ezen információk megadása úgy tekintendő, hogy a gazdasági szereplő teljesítette a kényszermunkával kapcsolatban e rendelet alapján hozott intézkedésekre vonatkozó tájékoztatási kötelezettségét. A gazdasági szereplők a 4–6. cikk szerinti vizsgálati és döntéshozatali eljárás során továbbra is együttműködnek az illetékes hatóságokkal, és szükség esetén további információkat szolgáltatnak.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A kényszermunka kockázatával érintett területek ***vagy*** termékek adatbázisa	A kényszermunka kockázatával érintett területek***,*** termékek ***vagy szolgáltatások*** adatbázisa

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Bizottság ***külső szakértőket von be, hogy*** tájékoztató, nem kimerítő jellegű, ***ellenőrizhető*** és rendszeresen frissített adatbázist ***biztosítson*** a kényszermunka bizonyos földrajzi területeken ***vagy*** meghatározott termékeket illetően felmerülő kockázatairól, ideértve az állami hatóságok által előírt kényszermunkát is. Az adatbázisnak a 23. cikk a), b) és c) pontjában említett iránymutatásokon, valamint többek között nemzetközi szervezetektől és harmadik országbeli hatóságoktól származó, releváns külső információforrásokon kell alapulnia.	(1) A Bizottság ***– a többek között az ILO, az OECD, az EKSZ, a szociális partnerek és a civil társadalom soraiból kikerülő érintett szakértőkkel való egyeztetést követően –*** tájékoztató, nem kimerítő jellegű, ***bizonyítékokon alapuló*** és rendszeresen frissített adatbázist ***biztosít*** a kényszermunka bizonyos földrajzi területeken***, termelési helyszíneken vagy meghatározott területek bizonyos ágazataiban folytatott gazdasági tevékenységek során,*** meghatározott termékeket ***és szolgáltatásokat*** illetően felmerülő kockázatairól, ideértve az állami hatóságok által előírt kényszermunkát is. ***A Bizottság és a 12. cikkel összhangban kijelölt illetékes hatóságok vélelmezik, hogy az adatbázisban felsorolt, olyan földrajzi területekről, termelési helyszínekről vagy meghatározott területek bizonyos ágazataiban folytatott olyan gazdasági tevékenységekből származó termékeket vagy szolgáltatásokat, amelyek esetében rendszerszintű és széles körben elterjedt a kényszermunka gyakorlata, kényszermunka alkalmazásával gyártották***

vagy nyújtották. Az érintett gazdasági szereplő felelőssége annak bizonyítása, hogy termékét vagy szolgáltatását kényszermunka alkalmazása nélkül gyártották vagy nyújtották. A vélelem alkalmazása céljából az adatbázisnak tartalmaznia kell egy külön listát, amely bizonyítékokon alapuló információkat tartalmaz.

Az illetékes hatóságok minden esetben biztosítják, hogy a bizonyítási teher ne legyen aránytalanul nagy.

Az adatbázisnak a 23. cikk a), b) és c) pontjában említett***, átfogó és késedelem nélkül, legkésőbb az e rendelet hatálybalépésétől számított 6 hónapon belül kiadott*** iránymutatásokon, valamint többek között nemzetközi szervezetektől és harmadik országbeli hatóságoktól***, így például az Európai Szabadkereskedelmi Társulás országaitól vagy tagjelölt országaitól, valamint a szociális partnerektől és a civil társadalomtól*** származó, releváns külső információforrásokon kell alapulnia.

Az adatbázisnak világosnak és átláthatónak kell lennie, hogy a gazdasági szereplők, különösen a kkv-k és a mikrovállalkozások számára lehetővé tegye az adatok felhasználását az általuk végzett átvilágításhoz. Ezeknek az adatoknak a nyilvánosság számára szabadon és könnyen hozzáférhetőnek kell lenniük, a fogyatékossággal élők számára is hozzáférhető formátumban. A vámhatóságoktól származó, az érintett termékekkel vagy szolgáltatásokkal kapcsolatos információkat, mint például a származás, a tárolási helyek és a szállítási pontok, fel kell venni az adatbázisba.

A Bizottság biztosítja, hogy az adatbázis felhasználóbarát legyen, és ne jelentsen szükségtelen adminisztratív terhet a gazdasági szereplők számára.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Az adatbázisnak tartalmaznia kell a 6. cikk (4) bekezdése szerinti bármely határozat által érintett gazdasági szereplők, termékek vagy szolgáltatások naprakész jegyzékét is.
	Az adatbázisban indokolatlan késedelem nélkül jelezni kell bármely gazdasági szereplő, termék vagy szolgáltatás törlését. Az illetékes hatóságok minden korábbi piaci tilalmát és feloldó határozatát archiválni kell.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A ***hálózat*** az egyes tagállamok illetékes hatóságának képviselőiből, a Bizottság képviselőiből és – adott esetben – a vámhatóságok szakértőiből áll.	(2) A ***hálózatot a Bizottság szervezi és vezeti, és*** az egyes tagállamok illetékes hatóságának képviselőiből, a Bizottság képviselőiből és – adott esetben – a vámhatóságok szakértőiből áll.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 2 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Egy, az Európai Parlament által kinevezett független szakértő megfigyelőként vesz részt a hálózat munkájában.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 2 bekezdés – 1 b albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A szociális partnerek ágazatközi, uniós szintű szervezetei négy képviselőt jelölhetnek a hálózatba megfigyelőkként, a szakszervezetek és a munkáltatói szervezetek egyenlő képviseletével.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 2 bekezdés – 1 c albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Adott esetben a következő érdekelt felek is meghívhatók, hogy vegyenek részt megfigyelőként:
	– az Európai Munkaügyi Hatóság képviselői;
	– az Alapjogi Ügynökség képviselői;
	– az uniós küldöttségek és bármely más érintett uniós szerv képviselői;
	– harmadik országok hatóságainak képviselői;
	– az Európai Szabadkereskedelmi Társulás államainak, a belső piacon részt vevő országoknak vagy a tagjelölt országoknak a képviselői;
	– a civil társadalmi szervezetek képviselői és más releváns szakértők.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) közös vizsgálatokat folytat;	b) közös vizsgálatokat folytat ***az Unión belül és harmadik országokban is,***

	feltéve, hogy az érintett gazdasági szereplők ehhez hozzájárulásukat adják, továbbá a vizsgálatok helye szerinti tagállam vagy harmadik ország kormánya erről hivatalosan értesítést kapott, és nem emelt kifogást;

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 3 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) kutatásokra ad megbízást, és nyomon követi azokat a helyzeteket, amelyeket a kényszermunka széles körben elterjedt és rendszerszintű gyakorlatai jellemeznek;

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 3 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) ***közreműködik*** az e rendelet hatékony és egységes alkalmazásának biztosítását célzó ***iránymutatás kidolgozásában***;	d) az e rendelet hatékony és egységes alkalmazásának biztosítását célzó ***iránymutatást dolgoz ki és az eltérések felderítésével és az azok megoldásában való közreműködéssel nyomon követi annak alkalmazását***;

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 3 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) információkat oszt meg, többek között a kényszermunka kiváltó okaival kapcsolatban, és kényszermunka-gyakorlatok észlelése esetén ajánlásokat

	tesz a Bizottságnak és más illetékes uniós szerveknek;

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 3 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) előmozdítja az együttműködést, valamint a szakismeretek és a bevált módszerek cseréjét az illetékes hatóságok és a vámhatóságok között.	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 3 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	fa) előmozdítja a harmadik országok érintett illetékes hatóságaival, a nemzetközi szervezetekkel és más szereplőkkel folytatott együttműködést, valamint a szakértelem és a bevált gyakorlatok cseréjét;

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 3 bekezdés – f b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	fb) nyomon követi a kényszermunka jóvátételét;

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 3 bekezdés – f c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	fc) nyomon követi azon termékek közérdekű használatra való átirányítását, amelyek szabad forgalomba bocsátását vagy kivitelét megtagadták;

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 3 bekezdés – f d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	fd) olyan kapcsolattartási pontot hoz létre, amely lehetőséget biztosít a 3. cikk állítólagos vagy feltételezett megsértésével kapcsolatos információk bejelentésére, valamint a nyomonkövetési eljárások kialakítására, hogy megkönnyítse a koordinációt az átirányítás során.

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A Bizottság a hálózaton keresztül támogatja és ösztönzi a jogérvényesítő hatóságok közötti együttműködést***, és részt vesz a hálózat ülésein***.	(4) A Bizottság a hálózaton keresztül támogatja és ösztönzi a jogérvényesítő hatóságok közötti együttműködést.

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 4 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A Bizottság gondoskodik a hálózat titkárságáról, és biztosítja a megfelelő forrásokat ahhoz, hogy a hálózat

célkitűzéseinek megfelelően hatékonyan működhessen.

ELJÁRÁS A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁGBAN

Cím	A kényszermunkával előállított termékek uniós piacon belüli tilalma
Hivatkozások	COM(2022)0453 – C9-0307/2022 – 2022/0269(COD)
Illetékes bizottságok A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	INTA IMCO 6.10.2022 6.10.2022
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	A FOGLALKOZTATÁS, A SZOCIÁLIS ÜGYEK ÉS A TÁRSADALMI BEFOGADÁS FŐIGAZGATÓSÁGA 6.10.2022
Társbizottságok – a plenáris ülésen való bejelentés dátuma	16.3.2023
A vélemény előadója: A kijelölés dátuma	Mounir Satouri 30.11.2022
58. cikk - Közös bizottsági eljárás A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	16.3.2023
Vizsgálat a bizottságban	26.4.2023
Az elfogadás dátuma	18.7.2023
A zárószavazás eredménye	+: 35 –: 0 0: 6
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Atidzhe Alieva-Veli, Marc Angel, Dominique Bilde, Gabriele Bischoff, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, Sylvie Brunet, Jordi Cañas, David Casa, Ilan De Basso, Jarosław Duda, Cindy Franssen, Chiara Gemma, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Irena Joveva, Katrin Langensiepen, Elena Lizzi, Sara Matthieu, Jörg Meuthen, Max Orville, Kira Marie Peter-Hansen, Dragoş Pîslaru, Elżbieta Rafalska, Daniela Rondinelli, Pirkko Ruohonen-Lerner, Mounir Satouri, Romana Tomc, Nikolaj Villumsen, Maria Walsh, Stefania Zambelli, Tomáš Zdechovský
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Alex Agius Saliba, Carmen Avram, Gheorghe Falcă, Aurore Lalucq, Carina Ohlsson, Evelyn Regner, Ralf Seekatz
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (209. cikk, (7) bekezdés)	Andrey Novakov, Helmut Scholz

NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁGBAN

35	+
ID	Dominique Bilde
EPP	David Casa, Jarosław Duda, Gheorghe Falcă, Cindy Franssen, Andrey Novakov, Ralf Seekatz, Romana Tomc, Maria Walsh, Tomáš Zdechovský
Renew	Atidzhe Alieva-Veli, Sylvie Brunet, Jordi Cañas, Irena Joveva, Max Orville, Dragoş Pîslaru
S&D	Alex Agius Saliba, Marc Angel, Carmen Avram, Gabriele Bischoff, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, Ilan De Basso, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Carina Ohlsson, Evelyn Regner, Daniela Rondinelli
The Left	Helmut Scholz, Nikolaj Villumsen
Verts/ALE	Katrin Langensiepen, Sara Matthieu, Kira Marie Peter-Hansen, Mounir Satouri

0	-

6	0
ECR	Chiara Gemma, Elżbieta Rafalska, Pirkko Ruohonen-Lerner
ID	Elena Lizzi, Stefania Zambelli
NI	Jörg Meuthen

Jelmagyarázat:
+ : mellette
- : ellene
0 : tartózkodás